

GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

Ders Adı / Course Name	Professional English / Professional English	
Ders Kodu / Course Code	OADA263	
Ders Türü / Course Type		
Ders Seviyesi / Course Level	Associate / Associate	
Ders Akts Kredi / ECTS	3.00	
Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)	1.00	
Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)	1.00	
Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)	0.00	
Dersin Verildiği Yıl / Year	2	
Öğretim Sistemi / Teaching System	Evening Class / Evening Class	
Eğitim Dili / Education Language		
Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses	Ön Koşul Olan Ders Yoktur	final examination
Amacı / Purpose	Hukuk terimlerinin İngilizce karşılıklarının ve kullanımlarının öğrenilmesi	Learning the English equivalents and usage of legal terms
İçeriği / Content	Bu ders kapsamında, adalet ile ilgili temel kavramların İngilizce karşılıkları, İngilizce kullanım kılavuzlarının okunması ve anlaşılması, tercüme tekniklerini kullanarak orta ve üst düzeyde parçaların çevrilmesi gibi konular ele alınacaktır.	In this course, subjects such as English equivalents of basic concepts of justice, reading and understanding English user manuals, translation of medium and high level parts using translation techniques will be covered.
Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations		
Staj Durumu / Internship Status	Staj 30 iş günüdür	Internship is 30 working days
Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading		
Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)	KERİM ARSLAN	

ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

1	Sahip oldukları yabancı dil bilgisiyle günlük yaşamla ilgili konuları konuşabilme ve yazabilme yeteneğine sahip olmak ve aynı zamanda yeterli düzeyde temel ve mesleki yabancı dil bilgisiyle hukuk alanında yeterliliklerini arttırmak.	To have the ability to speak and write daily life issues with their foreign language knowledge and at the same time to increase their competence in the field of law with a sufficient level of basic and professional foreign language knowledge.
2	Yabancı yayınların tercümesinde ve Türkçe yayınların yabancı dile çevrilmesi konusunda yeterli alt yapıya sahip olabilmek	To have sufficient infrastructure for the translation of foreign publications and translation of Turkish publications into a foreign language
3	Yabancı dil kullanarak Hukuk alanındaki bilgileri izleyebilme ve meslektaşlarıyla iletişim kurabilme.	To be able to follow information in the field of Law and communicate with colleagues using a foreign language.

HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

Hafta / Week					
1	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Grammer konularına genel bakış, comparisons, conditionals, imperatives				
	Grammar overview, comparisons, conditionals, imperatives				
2	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Grammer konularına genel bakış, comparisons, conditionals, imperatives				
	Grammar overview, comparisons, conditionals, imperatives				
3	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Adalet ile ilgili temel kavramlar ve ingilizce karşılıkları				
	Basic concepts of justice and their English equivalents				
4	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Hukuk ile ilgili temel kavramlar ve ingilizce karşılıkları				
	Basic concepts of law and their English equivalents				
5	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Mahkemeler ile ilgili temel kavramlar ve ingilizce karşılıkları				
	Basic concepts of courts and their English equivalents				

6	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Yargılama ile ilgili temel kavramlar ve ingilizce karşılıkları				
	Basic concepts of judgment and their English equivalents				
7	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Avukatlık, Hakimlik ve Savcılık ile ilgili temel kavramlar ve ingilizce karşılıkları				
	Basic concepts of Lawyer, Judge and Prosecutor's Office and their English equivalents				
8	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Arasınava				
	Midterm				
9	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Yayınlanmış orta ve üst seviyedeki metinlerin okunabilmesi anlaşılması				
	Reading and understanding of published medium and high level texts				
10	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Yayınlanmış emsal yargı kararlarının okunabilmesi ve anlaşılması				
	Reading and understanding published precedent judgments				
11	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Mesleki Uygulamalar ile ilgili terimlerin İngilizce karşılıkları				
	English equivalents of terms related to Professional Practices				

12	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Dünyadaki Hukuk Sistemleri ve bunlarda sık kullanılan hukuki kavramların İngilizceleri				
	Legal Systems in the World and English of legal concepts frequently used in them				
13	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Tercüme tekniklerini kullanarak orta ve üst düzeyde parçaların çevrilmesi				
	Translation of medium and high-level parts using translation techniques				
14	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Tercüme tekniklerini kullanarak orta ve üst düzeyde emsal yargı kararlarının çevrilmesi				
	Translation of medium and high level precedent judgments using translation techniques				
15	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Final Sınavı				
	final examination				

DEĞERLENDİRME / EVALUATION

Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		40

Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Final Sınavı / Final Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		60

Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade:	100
Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:	

İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

Etkinlikler / Workloads	Sayı / Number	Süresi (Saat) / Duration (Hours)	Toplam İş Yüğü (Saat) / Total Work Load (Hour)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	1.00	1.00
Final Sınavı / Final Examination	1	1.00	1.00
Ara Sınav İçin Bireysel Çalışma / Individual Study for Mid term Examination	1	29.00	29.00
Final Sınavı için Bireysel Çalışma / Individual Study for Final Examination	1	39.00	39.00
Okuma / Reading	1	5.00	5.00
Toplam / Total:	5	75.00	75.00

Dersin AKTS Kredisi = Toplam İş Yüğü (Saat) / 25.00 (Saat/AKTS) = 75.00/25.00 = 3.00 ~ 3.00 / Course ECTS Credit = Total Workload (Hour) / 25.00 (Hour / ECTS) = 75.00 / 25.00 = 3.00 ~ 3.00

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes	Program Çıktıları / Program Outcomes														
	1.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.4	1.1.5	1.1.6	1.1.7	1.1.8	1.1.9	1.1.10	1.1.11	1.1.12	1.1.13	1.1.14	1.1.15
1.Sahip oldukları yabancı dil bilgisiyle günlük yaşamla ilgili konuları konuşabilme ve yazabilme yeteneğine sahip olmak ve aynı zamanda yeterli düzeyde temel ve mesleki yabancı dil bilgisiyle hukuk alanında yeterliliklerini arttırmak. / To have the ability to speak and write daily life issues with their foreign language knowledge and at the same time to increase their competence in the field of law with a sufficient level of basic and professional foreign language knowledge.	3	5	2	3	3	2	1	2	2	3	4	4	2	2	4
2.Yabancı yayınların tercümesinde ve Türkçe yayınların yabancı dile çevrilmesi konusunda yeterli alt yapıya sahip olabilmek / To have sufficient infrastructure for the translation of foreign publications and translation of Turkish publications into a foreign language	2	5	2	2	2	1	2	1	2	2	3	3	3	3	4
3.Yabancı dil kullanarak Hukuk alanındaki bilgileri izleyebilme ve meslektaşlarıyla iletişim kurabilme. / To be able to follow information in the field of Law and communicate with colleagues using a foreign language.	1	5	2	3	2	2	2	2	1	2	3	3	3	4	4

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high